



DLG Dialog Lohnsteuerzahler Gesellschaft Lohnsteuerhilfverein e.V.

Контролна листа за попълване на данъчна декларация CHECKLISTE für Steuererklärung

Тази кратка листа ще ни помогне да определим максималната сума, която можете да получите обратно от вече платените от Вас данъци. Моля прочетете листата и ни предоставете следните документи: *Diese kleine Checkliste soll uns helfen, für Sie die optimale Steuererstattung zu ermitteln. Bitte prüfen Sie deshalb folgende Checkliste und übergeben uns die Unterlagen:*

Доходи Einkünfte

- Документи показващи големината на Вашата заплата и наложените даници („Lohnsteuerkarte“) Lohnsteuerkarten bzw. Lohnsteuerbescheinigungen
- При незаемост документ, който потвърждава това (документ за получаване на безработни/на безработна помощ/ заплащане от работа със съкратен работен ден) Nachweis über Zeiten der Nichtbeschäftigung (Bescheid Arbeitslosengeld/Arbeitslosenhilfe/Kurzarbeitergeld)
- плащания от здравната каса/ при майчинство/ при прекратяване на работния договор Krankengeld/ Mutterschaftsgeld / Übergangsgeld
- приложение към данъчната декларация VL („Vermögenswirksame Leistungen“) Bescheinigung über vermögenswirksame Leistungen (Anlage VL)
- Обезщетения при прекратяване на работния договор Aufhebungs- bzw. Abfindungsvereinbarung und Zahlungsnachweis

получаване на пенсия Rentenbezug

- при първоначално получаване документ, удостоверяващ излизането в пенсия bei erstmaligem Bezug den Rentenbescheid
- иначе известие за право на получаване на пенсия ansonsten Rentenanspruchsmitteilung oder -anpassungsmitteilung
- документ от съответния пенсионен фонд за получаване на т.н. „Riesterrente“ Bescheinigung des Anbieters „Riesterrente“
- „Altersübergangsgeld“ (Документ доказващ преждевременно пенсиониране. Вид пенсия, която се плаща на граждани живеещи на територията на бившата ГДР) Altersübergangsgeld

недвижимо имущество (за собствено ползване/ дадено под наем/взето под наем) Immobilien (selbstgenutzt/ vermietet/ gemietet)

- покупен договор, извадка от поземления кадастър, договор за наем Kaufvertrag, Grundbuchauszug, Mietvertrag
- сметки от строителни дейности и ремонти Baurechnungen, Handwerkerrechnungen
- лихвени плащания Zinsbescheinigungen
- приходи от даване под наем Mieteinnahmen
- други сметки (за търговски посредник, нотариус, адвокат), също за вода, парно и смет. sonstige Rechnungen (Makler, Notar, Anwaltskosten), auch Betriebskostenabrechnungen

приходи от капитално имущество Einkünfte aus Kapitalvermögen

- данъчно удостоверение, при платен данък върху капитала (също и при преждевременно прекратена застраховка живот) Steuerbescheinigungen, bei einbehaltener Zinsabschlagsteuer (auch bei vorzeitig gekündigter Lebensversicherung)

частни продажби (на акции, имоти и др.) Private Veräußerungsgeschäfte (Verkauf von Aktien/Grundstücke etc.)

- сметки, квитанции Rechnungen, Quittungen

специални разходи Sonderausgaben

- застраховки (здравна застраховка, застраховка живот, гражданска отговорност, и др.) Versicherungsbeiträge (Kranken-, Lebens-, Haftpflicht-, Kfz-, Unfall- und private Pflegeversicherung)
- разходи за консултации по данъчните въпроси (доказателство за заплатен членски внос при DLG) Steuerberatungskosten (Mitgliedsbeitrag DLG-Lohnsteuerhilfe Einzahlungsbeleg)
- дарения Spenden
- разходи по образованието Ausbildungskosten
- разходи за адвокат Anwaltskosten
- удостоверение за плащане на вноски за т.н. пенсия „Riesterrente“, както и за получен номер обществено осигуряване „Sozialversicherungs-Nummer“ Bescheinigungen über Eigenleistungen „Riesterrente“ sowie die Sozialversicherungs-Nummer

DLG Lohnsteuerhilfverein e.V.

Wörther Straße 50 | 10435 Berlin
Tel.: (030) 48 494 54 18

E-Mail: info@lohnsteuerhilfverein.me

Büro Barnim

Steinstraße 1a | 16225 Eberswalde
Tel.: (03334) 83 526 60

Mobil: 0179 70 087 65

Steuer-Nr. 31/361/00540 | Finanzamt Prenzlauer Berg



DLG Dialog Lohnsteuerzahler Gesellschaft Lohnsteuerhilfverein e.V.

деца **Kinder**

- разходи по обучението/ образованието **Ausbildungs-/Lehrverträge bzw. Schul-/Studienbescheinigungen**
- собствени приходи на децата (например „BaFöG“, „Lohnsteuerkarte“) **eigene Einkünfte von Kindern (z.B. Lohnsteuerkarte, BaFöG)**
- детски, майчински **Kindergeld, Elterngeld**
- разходи за училище или детска градина **Schulgeld, Kitakosten**
- доказателство за военна служба **Nachweis Wehr-/Zivildienst**

разходи, свързани с професията, които се приспадат от облагаемия

ДОХОД **Werbungskosten**

- членски внос в професионални съюзи, партии и синдикати **Berufsverbände, Parteibeiträge und Gewerkschaftsbeiträge**
- фирмена кола (цена, разходи за поддръжка, лизинг, бензин, застраховки, амортизация и т.н.) **Firmen-Pkw (Nachweis der Betriebskosten, Listenpreis, AFA, Leasing-Gebühr, Benzin, Versicherung usw.)**
- пътни разходи **Reisekosten**
- разходи за повишаване на квалификацията **Fortbildungskosten**
- разходи при командировки **über durchgeführte Einsatzwechsellätigkeiten/ Fahrtätigkeiten/ Dienstreisen**
- разходи свързани с работата (например: компютър, инструменти, работно облекло, професионална литература) **Arbeitsmittel (z.B. Computer, Werkzeug, Berufskleidung, Fachliteratur)**
- при двойно домакинство (наем, допълнителни разходи за второто жилище, покъщина) **doppelte Haushaltsführung (Miete, Mietnebenkosten, notwendiger Hausrat)**
- разходи при кандидатстване за нова работа (с писмата отказ на фирмите) **Bewerbungskosten (mit Ablehnungsschreiben der Firmen)**
- пътувания между дома и работното място (обикновената отсечка от пътя) **Fahrten zwischen Wohnung und Arbeitstätte (einfache Wegstrecke)**
- застраховка в случай на юридически спор (с дял свързан с професията) **Rechtsschutzversicherung mit beruflichem Anteil**

извънредни разходи **Außergewöhnliche Belastungen**

- разходи при болест (например: медикаменти, зъболекар, очила, престой в болница и т.н.) **Krankheitskosten (z.B. Medikamente, Zahnarzt, Brille, Krankenhausaufenthalt, usw.)**
- разходи при развод **Scheidungskosten**
- разходи при погребение **Beerdigungskosten**
- разходи при лечение в санаториум/ за лечител (ползващ методите на алтернативната медицина) **Kosten für eine Kur/einen Heilpraktiker**
- разходи за помощ в домакинството **Kosten für eine Haushaltshilfe**
- доказателство за (физическо или психическо) увреждане (инвалиден паспорт, удостоверение от съответните социални служби, удостоверение за получаване на пенсия при злополука) **Nachweis über Behinderung (Ausweis, Bescheinigung vom Versorgungsamt, Rentenbescheid über Unfallrente)**
- разходи за издръжка на роднини и техните приходи (например издръжка на военнослужещ) **Unterhaltsleistungen an Angehörige und deren Einkünfte (z.B. Unterhalt an Wehrdienst-/ Zivildienstleistende)**
- разходи за услуги свързани с домакинството **Haushaltsnahe Hilfs-Dienstleistung**
- подобрения (извършени в дадено жилище или помещение) **Schönheitsreparaturen**
- поддръжане на градина **Gartenpflege**
- издръжка и грижи за деца, болни и стари хора **Versorgung, Pflege und Betreuung von Kindern, kranken, alten und pflegebedürftigen Personen**

други **Sonstiges**

- данъчно съобщение от предишната година **Steuerbescheid des Vorjahres**
- данъчен номер **Mitteilung über Steuernummer**
- промяна на семейното положение (акт за раждане, свидетелство за брак, смъртен акт) **Änderung des Familienstandes (Geburts-, Heirats-, Sterbeurkunde)**
- банкова сметка **Bankverbindung**
- заявление за ставане на член в DLG (при членство членския номер) **Mitgliedsantrag (bei DLG- Mitgliedschaft die Mitgliedsnummer)**
- пълномощно за представляване пред данъчните служби **Zustellungs- und Vertretungsvollmacht für das Finanzamt**

DLG Lohnsteuerhilfverein e.V.

Wörther Straße 50 | 10435 Berlin
Tel.: (030) 48 494 54 18

E-Mail: info@lohnsteuerhilfverein.me

Büro Barnim

Steinstraße 1a | 16225 Eberswalde
Tel.: (03334) 83 526 60
Mobil: 0179 70 087 65

Steuer-Nr. 31/361/00540 | Finanzamt Prenzlauer Berg